



AMERIKA



ESPERANTISTO



W. H. M. G. 1925

34

4

July-August, 1925

	Page
Okazintajoj-Okazontajoj	1
Report of the Eighteenth Annual Congress	E. J. Meriam 2
Some Impressions of the XVIIIth Congress	E. J. Meriam 16
A Few Words from Geneva	18
A Few Words from Winnipeg	19
Esperanto as Aid to Medicine	21
Language Peculiarities	22
Sciigoj	22
Kian Gazeton Mi Legos?	23

AMERIKA ESPERANTISTO

OFFICIAL ORGAN OF THE ESPERANTO ASSOCIATION of NORTH AMERICA, Inc.

a propaganda organization for the furtherance of the study and use of the
International Auxiliary Language, Esperanto.

Yearly Memberships: Regular \$1.00: Contributing \$3.00: Sustaining \$10.00; Life Members \$100.

CLUB DIRECTORY

This department is conducted solely for the benefit of our organized groups throughout the country. It furnishes a means of keeping in close touch with the work in other cities, for the exchange of ideas and helpful suggestions, and for the formation of valuable friendships in a united field of endeavor.

Groups are listed for 12 issues of the magazine, at a cost of only 25 cents for the two-line insertion. Extra lines are 10 cents each additional. The heading,—name of city or town—is inserted free. This matter warrants the immediate attention of every club secretary. Group Charter—\$1.00.

BERKELEY, CALIF.

Berkeleya Esperanta Rondo.—Vinton Smith, Secy., 586 Lake Park Ave., Oakland, Calif.

OAKLAND, CALIF.

Oakland Esperanta Rondo.—L. D. Stockton, Secretary, 420 15th St.

SAN FRANCISCO, CALIF.

Esperanto Association of California, Inc.—Meets first Tuesday evenings, Rooms 309-311 Chronicle Bldg., San Francisco. M. D. Van Sloun, Secretary, 1160 Fell Street.

MONTREAL, CANADA.

Montreal Esperanto Association: Meets each Monday evening at 8 in Room 25, 747 St. Catherine St., West, Sek. G. E. Warner.

OKLAHOMA CITY, OKLA.

La Oklahoma Esperantista Societo kunvenas dimanĉe kun Arto kaj Scienco Klubo, 2501 W. Ave. "G", RR6, Box 156, Oklahoma, Okla. C. R. D. S. Oakford, Prez.

WASHINGTON, D. C.

Kolumbia Esperanto-Asocio, third Thursday October to May; Kabea Klubo, other Thursdays throughout the year, at 8 P. M. Class, Thursday, at 7.30. All at 1918 Sunderland Place.

CHICAGO, ILLS.

La Gradata Esperanto-Societo, Dvorak Park.—Jaroslav Sobehrad, Secretary, 5625 23rd Rd., Cicero, Ill.

La Esperanto Oficejo, 1669 Blue Island Ave.—Kunvenas 2an kaj 4an sab. ĉiumonate.

ROCKFORD, ILLS.

Scandinavian Esperanto Institute, 419 7th St.

BOSTON, MASS.

Boston Esperanto Society, 507 Pierce Bldg., Copley Sq.—Meets Tuesdays, 7 P. M. Miss M. Butman, Secretary.

WORCESTER, MASS.

Worcester County Esperanto Society.—Business Institute, every Friday, 8 P. M.

BALTIMORE, MD.

La Baltimore, Md., Esperanta Rondeto meets 1st and 3rd Wednesday evenings in month at Md. Academy of Sciences.

PORTLAND, ME.

Portland Esperanto Society.—Mrs. E. C. Flint, Secretary, 16 Sherman St.

DETROIT, MICH.

Detroit Esperanto Office, 2916 East Grand Blvd.—Open daily. Library at disposal of everybody daily, 7 A. M.-9 P. M., except Tues. and Fri. Classes meet Tues. and Fri., 8.10 P. M.

La Pola Esperanto Asocio, 1507 E. Canfield Ave.—B. Lendo, Sek., 3596 29th St.

TOPEKA, KANSAS Esperanto Association.

Prez. Capt. Geo. P. Morehouse. Sek-iino, S-ino Lida R. Hardy, 1731 Lane St. Kores-Sek-iino, F-ino Leone Newell, 635 Watson St.

NEW YORK CITY, N. Y.

The New York Esperanto Society.—Miss L. F. Stoeppler, Sec., 63 West 94th St. The Barĉo, or Esperanto Supper, is held on the first Saturday of each month, 6.45 P. M. at Hotel Endicott, 81st St. and Columbus Ave.

La dimanĉa kunveno, al kiu ĉiuj estas bonvenaj, okazas je la tria horo, posttagmeze, ĉiun dimanĉon, ĉe la loĝejo de S-ro Joseph Silbernik, 229 East 18th St., Manhattan.

WEEHAWKEN, N. J.

Hudson County Esperanto Society, Box 32, Weehawken, N. J. Headquarters: Room 307 Dispatch Building, Union Hill, N. J. Meetings: The second Tuesday of month. Secretary: Mr. O'Brien, 6 Hageman Place, West New York, N. J. Literatura Klaso, under direction of J. J. Sussmuth, every Tuesday except second, Room 307 Dispatch Building, Union Hill, N. J.

CLEVELAND, OHIO.

The Cleveland Esperanto Society, Hotel Winton, every Monday, 8.00 P. M. S. Kozminski, Sek., 3406 Meyer Ave.

TORONTO, CANADA.

The Toronto Esperanto Society, which has recently suspended its meetings, is being re-organized.

All interested are invited to communicate with the Acting Secretary, Sro. D. W. M. Jenkins, 514 Jarvis Street, Toronto.

PHILADELPHIA, PA.

Philadelphia Esperanto Society, Henry W. Hetzel, Sec'y, West Phila. High School for Boys. Barĉo and monthly meetings on third Tuesdays at Hotel Hanover, 12th and Arch Sts. (Barĉo 6.45; business meeting 7.45 P. M.) Centra Loka Oficejo, 133 N. 13th St. (Librovendejo de Peter Reilly, Vic-Delegito de U. E. A.)

Rondeto de Litovaj Esperantistoj, 2833 Livingston St.

Esperanto Stelo de Polujo.—Sekr., S. Zysk. Kunvenas mardon vespere inter 8-10 h., 507 N. York Ave.

PITTSBURGH, PA.

Esperanto Sec., Academy of Science and Art.—J. D. Hailman, Sec., 310 S. Lang Ave. Fridays, 8 P. M.

MILWAUKEE, WISC.

Hesperus Esperantists.—S-ino B. H. Kerner, Sek., 629 Summit Ave., 3rd Tuesdays, 8 P. M.

Universala Alt-Universitato. Uses, teaches and promotes Esperanto, under the auspices of The Promoters of the Federated Nations of the World, 290 Third Street, Milwaukee, Wis.

ST. PETERSBURG, FLORIDA.

Amikeco Rondo meets Tuesdays 4.00 P. M., Fridays 8.00 P. M. E. E. Owen-Flint, Sec. 211 7th Ave. North.

Amerika Esperantisto

ORGANO

de la

ESPERANTA ASOCIO DE NORDA AMERIKO

507 Pierce Bldg., Copley Square

Boston 17, Mass., U. S. A.

ONE DOLLAR A YEAR

Vol. 34.

July-August, 1925.

No. 4.

OKAZINTAĴOJ—OKAZONTAĴOJ

For Esperantujo the outstanding events of midsummer have been the World Congress at Geneva and our own annual Congress at Cleveland, a report of which occupies a considerable portion of this issue. We had hoped to include some account of the Geneva Congress, but none has reached us yet; and Mr. Silbernik, brother-in-law of Dr. Zamenhof, and our chief delegate, became ill on the voyage over, and although in Geneva was unable to attend the Congress.

A copy of the Congress book has just come to hand and affords ground for hope and encouragement as to the future of "nia afero." The Universal Esperanto Association (U. E. A.) shows a substantial increase in membership, now over 8,000. Even in the United States the increase is more than 20 per cent over the membership of the previous year, and although small in comparison with the numbers shown in European countries, our total is yet greater than that of any of the five continents except Europe. But if Asia maintains her present rate of growth she will pass the United States in another year. Czechoslovakia has shown a remarkable increase and now has a membership exceeding all the world outside of Europe.

This gain has not been easily attained. The Administra Raporto in the Kongresa Libro speaks of "Kvin jaroj da zorgoj, da tedaj kaj etaj kalkuloj, da kombinoj—nur pri la primitiva ekzisto—fine kronitaj per la certeco ke U. E. A. enradikiĝis...."

We can think of no better words to describe conditions here than those first quoted above. We trust that we may soon be able to adopt the last part of the sentence as equally applicable. Certainly our Association is far nearer to a sound financial basis than at this time a year ago; and with smaller fixed charges,

and a modest **Guarantee Fund** already started, we may hope for still greater progress.

During the coming year the magazine will have an editor. The September number will be the first to appear under his leadership. Greater regularity in publication may be expected, and the retiring Publication Committee bespeak for him and for their successors the loyal support of the Esperantistaro.

REPORT OF THE EIGHTEENTH ANNUAL CONGRESS
of the
ESPERANTO ASSOCIATION OF NORTH AMERICA
AT CLEVELAND, OHIO, JULY 8-12, 1925

When President James Bruce Lindsay of the Cleveland Esperanto Society opened the XVIII Congress Wednesday evening July 8th, a good sized assemblage had gathered. He gave the warmest kind of a greeting, gracefully delivered. The Cleveland Society is fortunate indeed in its President.

Mayor Towne was represented by John M. Salsman, for 24 years a Councillor of the City, and with cordial words he presented us the keys to "The City on the Hill."

Next came Dr. Charles F. Thwing, President Emeritus of Western Reserve University, who referred to his connection with the Esperanto movement in Ohio, some 18 years ago.

He asserted that the chief essence of the barrier between nations is language, and spoke of the necessity of the unity of people. To him the international language movement has a deep meaning. From the conditions existing in Cleveland, as an example, it is to be seen that as the population of America increases by foreign immigration, international relationships are developed,—which means man and the new Americanism, the new humanities, the new nationalism and the new internationalism (34 papers in Cleveland are published in a foreign language, with only four or five in English).

The next speaker was Mr. Andrew Squire, President of the Cleveland Chamber of Commerce, who sees the world growing smaller every day through the development of international relations, which shows the corresponding need of a common language.

Rev. Joseph Bartlett of Antioch College, Yellow Springs, Ohio, spoke in Esperanto which he had learned under Mr. Harvey while attending the Perkins Institution for the Blind, then in South Boston. He told of attending the international Con-

gress at Cambridge in 1907 with a group of boys under the careful leadership of Mr. Harvey and of his intense interest in Esperanto and what it does for the blind.

Gilbert Morgan, Esq., who spoke next, saw a few faces who were present at a meeting 18 years ago. From a purely business standpoint he claims that commerce must go where money comes from,—not necessarily from a similar language. Then comes the difficulty of “long distance communication.” To his thinking Esperanto is a part of the world.

Henry W. Hetzel, Chairman of the Executive Committee E. A. N. A. responded to the greetings for the Association, and gave the invitation to hold the 1926 Congress in Philadelphia.

Mr. D. E. Parrish of Buffalo, gave a few of his experiences learning to be a lecturer during his 18 months in Europe visiting 35 countries and giving 125 lectures. He says there is no illiterate class among Esperantists,—for all know at least two languages.

Thursday Morning

The first business session of the XVIII Congress was opened with Mr. H. W. Hetzel, Chairman of the Executive Committee as the presiding officer, as both the President and the Vice-President were unable to be present. Mr. Hetzel presided during the congress session.

The reading of the minutes of the session of 1924 was omitted by common consent.

Personal greetings were given by samideanoj present for their own groups. Besides these, letters and telegrams were received from many societies and individuals, as follows:—

Charles F. Bardorf, President E. A. N. A., Montreal, Canada.

Lemuel S. Ware, Vice-Pres., E. A. N. A., Merchantville, N. J.
Esperanto Association of California.

F. Postnikov, Berkeley, Calif.

E. H. Rogers, Montezuma Mountain School, Los Gatos, Calif.

The Esperanto Society of Manitoba, Winnipeg, Canada, Miss
Cordelia Playfair, Sec'y.

Toronto Esperanto Society, D. W. M. Jenkins, Sec'y, Canada.

Dr. F. G. Cottrell, Washington, D. C.

Robert I. Clegg, Chicago, Illinois.

P. P. Christensen, Chicago, Illinois.

Esperanto Rondeto, Baltimore, Md.

Mrs. Ester Terruso Malouf, Arlington, Mass.

Saul J. Jaffe, Flint, Michigan Chamber of Commerce

Charles H. Briggs, Minneapolis, Minn.

Twin City Esperanto Club (Minneapolis-St. Paul, Minn.).

Miss Princesse O. Jones, Kansas City, Missouri.

Benson School of Esperanto, Newark, N. J.

Esperanto Educational Club of Jersey City, N. J.

Mrs. Dagmar Baggar, Brooklyn, N. Y.

Mrs. Julia Goldzier, for La Laborista Esperanto Grupo Nov-Jorko.

D. J. Klajin, Harmonio Esperanto Klubo, New York.

The Debs Committee of the Cleveland Branch of the Socialist Party, Cleveland, Ohio.

Ward Nichols, Upper Black Eddy, Penna.

Glenn P. Turner, Madison, Wisconsin.

The Publications Committee reported having carried on the work of publishing *Amerika Esperantisto* to the best advantage possible under the circumstances. The serious illness of one of its members, lack of funds either for paying an editor or publishing the magazine regularly had greatly handicapped their efforts. The work was divided among the committee, each assuming charge of an issue of *Amerika Esperantisto* alternately. Considerable saving of expense was managed through several double numbers; this curtailment seemed necessary under existing conditions. An estimate of the stock of books on hand, scaled down to a very low figure, would indicate \$500.00 worth. The Committee wish to thank the samideanoj for the confidence and support accorded, and express the hope that another year the work may be continued under more favorable conditions.

The Finance Committee submitted no report.

The Executive Committee through its Chairman, Mr. Hetzel, told of the special task assigned to that committee at the Arden congress last year,—to raise a fund of \$5,000. to take care of past and current indebtedness and still have a sum on hand towards the future. The Committee found difficulty in finding a professional collector who would consider raising small amounts. Though several were interviewed, each one required a substantial amount in hand before attempting the work. Eventually, at a very late day, a member of the Publications Committee undertook to cooperate with the Executive Committee.

The amount received in response to the appeal of the Executive Committee previous to July 1 was \$827.00 contributed by about 105 donors. The exact number of givers cannot be stated as some gifts were composite. The five states contributing the largest amounts were:

Massachusetts (26 donors)	\$121.50
New Jersey (3 donors)	110.00
Illinois (5 donors)	108.00
Pennsylvania (13 donors)	82.00
New York (11 donors)	66.00

Beside the cash receipts, pledges were received of \$55. toward a campaign to be undertaken in the fall.

The Report of the Treasurer was read in detail and has been turned over to the Finance Committee for reference in planning the Budget for the coming year.

The Report of the Secretary followed, giving in much detail the work of the Central Office. From it are taken a few extracts:—

“The past year has been one of extreme tension and difficulty; nothing in previous years could be compared with it. During the war period we were courageously looking for the end and the renewing of activities among the Esperantists of this country. But it has seemed difficult to get cooperative action; many have been working along personal lines, but the support given the Association has been much limited. The Secretary cannot say too much in appreciation of those who have loyally assisted with both time and money. The correspondence has been heavy, and as has been referred to in A. E., the difficulty with mail with the loss of many letters has not only made much extra work but brought criticism at what seemed to be inefficiency. No doubt there are still letters which never reached us, and the senders have not written a second time and so have never received replies. The Appeal for Funds in the spring brought a tremendous amount of labor, and the secretaries have made many long days in getting out the four sets of circular letters connected with it.”

Spite of all the drawbacks, Esperanto has progressed along many lines,—and where once people took little interest in international language, now most people want to know something about it. Radio development in the past year has brought a need for a common language; many courses have been given in the universities. Esperanto is moving on—and the Geneva Congress will probably have some surprises to offer.

The paramount need today is that this congress appoint committees to deliberate in private session on ways and means to take care of the financial needs of the Association, that we may meet the demands for information that are sure to come this fall. Esperanto is on the up wave; whatever any person or group of persons may be doing about any sort of an IAL redounds to Esperanto.

The Chairman asked that he might be allowed to change the order of business that the election of officers might take place on Friday to give time for official board meetings before the close of the Congress. On motion duly made and seconded it was VOTED: That the election of officers be held on Friday afternoon.

The Chairman appointed Messrs D. E. Parrish, J. B. Lindsay and Miss Amy Leavitt as a Nominating Committee.

Adjourned 1 P. M.

Thursday Afternoon

Esperanto in Radio was the first subject taken up at this session. It was announced that Mr. Kozminski would give a short talk at 7.45 from WEAR, The Goodyear Rubber Tire Company. The experiences of many were given, most of which has previously appeared in A. E. Rev. Joseph Bartlett of Antioch College gave a course of ten lessons over radio during the winter; they were short but aimed to cover the main points without being tiresome. Some papers were sent in for correction, which were interesting to the instructor in showing how accurately the lessons went on the air. Plans for another course the coming season will be based on the results of this experiment.

Esperanto and the Boy Scout was on the program, but we were unable to get a local scout master to come to the session, as it was camping week. The pamphlet containing the Esperanto course for study for the Interpreting Badge was unfortunately delayed, but is now published under the title "Interpreting." We have a supply on hand and can furnish them for 20 cents each.

Prof. Tomich of the Lakewood High School spoke on Esperanto in the preparatory schools; he believes in petitions being presented to have Esperanto put in the public schools. He believes in the direct method only. He started a class two months ago with two lessons a week, which had made great progress. A penalty of 50 cents was imposed if the lesson was not learned!

Professor Trautman of the Case School of Applied Science used the Kellerman Complete Grammar in a class consisting of professors and students, with two lessons a week of one hour each. In this school Esperanto receives the same credit as other modern languages. A course will be started in February.

Professor Bartlett had a class at Antioch two years ago, the pupils speaking Esperanto only. They played games, were even given problems in Algebra, and in a short time were ready for correspondence. Each one wrote letters and received replies. Last year there was no course as the superintendent was an ardent Latinist, but there is a desire on the part of the parents to have the course re-established the coming year.

The report of E. A. Rogers, President of the Montezuma Mountain School, Los Gatos, Calif. which includes all grades was read; the principal points follow. Two large classes in the High School, the beginners using Kellerman's Grammar and readers, the advanced used the Krestomatio. This class also

made translations of stories into Esperanto to be used in the lower grades. Only Esperanto was used in class, paraphrasing all their work into Esperanto rather than translating it into English. They conversed readily and were enthusiastic. Esperanto was also taught in all grades above the fifth; the fourth and fifth grade boys doing as well as the upper grades,—and were more enthusiastic.

The work will continue the coming year in all grades above the third, "as it has been found of great advantage in connection with the English grammar, and especially beneficial for eighth graders as a preparation for foreign language study."

Miss Leavitt thinks there is too much theorizing and too little advertising of Esperanto; that people should be informed that **Esperanto is working all over the world now.**

Mr. Hetzel says that the study of Esperanto is only a means to an end,—for international use;—Esperanto must be used after it is studied.

Mrs. Goldzier says; Esperanto is one of the **eternal topics**; never should we be discouraged.

Adjourned 5 P. M.

Friday Morning, July 10.

The first subject for discussion was the International Auxiliary Language Association of the United States, Inc. (IALA) and the suggested plans of cooperation to advance the interests of international language. Mr. Hetzel being one of a group who met at the conferences last winter in New York and in touch with the leaders, gave a general outline of the plans of this association, and expressed sympathy with their aims and believes it would be wise for every one to be thoroughly informed about it.

Considerable discussion followed and the opinions were varied. As it was announced that Dr. Herbert N. Shenton, Secretary of the IALA would be here Saturday morning to represent the Association further consideration of the subject was tabled until then.

The next subject was Konstanta Re prezentantaro of the National Societies. It was announced that at the 1924 congress we had voted to affiliate and pay our dues at the rate requested, but due to financial conditions no payment had been made. After discussion it was

VOTED: That EANA hereby expresses its desire to become a member of the Konstanta Re prezentantaro and the Treasurer be authorized to pay our dues for two years.

Adjourned.

Friday Afternoon, July 10.

After the reading of a letter of suggestions from Mr. C. C. Briggs editor of *The Rural Mail*, Des Moines, Iowa, it was VOTED: That the communication be filed and referred to a committee of two.

The Chairman appointed Messrs B. Pickman Mann and D. A. Jenkins to serve on that committee.

The Report of the Nominating Committee was called for, and was given as follows by the Chairman, Mr. D. E. Parrish:—

For President, Charles F. Bardorf, of Montreal.

Vice-President, James Bruce Lindsay, of Cleveland.

Treasurer, B. Pickman Mann, of Washington.

Secretary, Miss E. J. Meriam, of Boston.

Asst. Sec'y, Miss M. E. T. Lovewell, of Boston.

Nominations from the floor were called for and were as follows: For President, L. S. Ware of Merchantville, N. J. and H. W. Hetzel of Philadelphia, Penna.

By unanimous vote the nominations were closed for the office of President. The Chairman appointed Messrs S. J. Jaffe and D. A. Jenkins as tellers. Ballots were distributed (to members of EANA only) and as the majority of votes were for H. W. Hetzel he was declared elected as President.

The remaining officers were duly elected in turn as per the list presented by the Nominating Committee.

In view of the fact that the President and the Executive Committee had sent a letter to the Secretary of the Lingva Komitato recommending and endorsing the candidacy of Herbert M. Scott of Moundsville, West Virginia, for a member of that body, to further confirm that action, it was

VOTED: That this Association endorses the candidacy of Herbert M. Scott as a member of the Lingva Komitato.

The question of the salary for the Secretary was brought up, and a recess was called that the Nominating Committee could have a little conference with the Secretary and make tentative plans for some of the duties being taken over by other members of the Association.

Adjourned.

Saturday Morning, July 11

After the opening of the morning session, the President introduced Dr. Herbert N. Shenton, Secretary of the International Auxiliary Language Association in the U. S. Inc., (IALA) who brought greetings from that body and especially from the three leaders in the movement now in Geneva, Dean Earl B. Babcock (President) Mrs. Dave H. Morris (Honorary Secretary) and

Miss Marguerite Jones (Membership Secretary). Dr. Shenton told of the development of the organization since it had been taken over from Washington, and of which Dr. F. G. Cottrell is still the leading spirit. He spoke of the aims, of the ideas and the ideals, and of their desire for doing cooperative work with the local Esperanto societies giving courses in Esperanto followed by educational tests to be made at the close to be reported to the research department of IALA. This data in turn to go to a world-wide IAL Union, which would hasten official recognition by governments of the auxiliary language which will fill its place in helping to bring the world together harmoniously through a common language. He told of how they are enlisting educational institutions, learned societies, foundations, etc., to assist in the work.*

The details of the work were graphically described and enlightening to those who were practically hearing of it for the first time.

Many questions were asked and although there was a diversity of opinion as to the value of the movement in the international language field, President Hetzel expressed for the conference a debt of gratitude for Dr. Shenton's able exposition of the subject.

A form of Resolution was presented as a basis for further discussion, and finally, with some changes, it was passed expressing approval of the aims, authorizing the Executive Committee to appoint a Committee to serve on a joint committee to work out future plans that will not be in conflict with the rulings of the Konstanta Rezentantaro. Meantime local societies are free to make arrangements for courses for cooperative work.

*Copies of the full "Outline of Program" will be furnish by the Central Office on request.

**RESOLUTIONS PASSED AT THE 18th ANNUAL CONGRESS OF
THE ESPERANTO ASSOCIATION OF NORTH AMERICA,
CLEVELAND, OHIO, JULY 10th, 1925.**

WHEREAS, The fundamental aim of the International Auxiliary Language Association in the United States Incorporated, (IALA) is similar to that of the Esperanto Association of North America (EANA), that is, the worldwide establishment of an International Language to facilitate communication and understanding between peoples of different mother tongues; and

WHEREAS, Representative Esperantists in conference with officers and other representatives of IALA have put on record their hearty sympathy with the general aims and plans of IALA and have given mature consideration and approval to the plans considered at this Congress for Affiliation and Cooperative Membership between and in IALA and Local Societies devoted to the interest of some particular Auxiliary Language; and



ESPIRANTISTS
XVIIIth Annual Convention
Hotel Cleveland Cleveland O.
July 1925



WHEREAS, It is the sense of this Congress that mutual benefit will accrue to the Esperanto Movement and to IALA through working in harmony with each other; therefore be it

RESOLVED, (1) That EANA approves Affiliation and Cooperative Membership between and in IALA and local Esperanto Societies functioning under EANA; and

(2) That the Executive Committee of EANA shall appoint representatives of EANA to serve on a JOINT COMMITTEE to be composed of representatives of IALA and EANA; and

(3) That the Executive Committee having received a report from the Special Committee shall act only upon consent of the Konstanta Reprezentaro.

The Committee appointed to consider the suggestions of Mr. C. C. Briggs of Des Moines, Iowa, reported and were asked to be a continuing committee.

Adjourned until 5 P. M.

Saturday 5 P. M.

The question of the Secretary's salary was again brought up, and in view of the considerable amount now due for past services as well as other obligations pending, the Treasurer advised that the Association obligate itself for a smaller amount, although he knew it was inadequate, than was voted at the 1923 congress, so it might be possible to somewhat reduce its past indebtedness during the coming year. On motion of the Treasurer, Mr. Mann duly seconded, it was

VOTED: That the salary for the Secretary for the year beginning July 1st, 1925, be placed at a minimum of \$600.

The method of financing the Association for the coming year was then discussed, and a return to the plan of a Guarantee Fund was urged by some. This plan was explained, and many spoke to the subject. On motion of Mr. Murray, seconded by Mr. Jaffe, it was

VOTED: To reinstate the method of a Guarantee Fund; that the minimum shall be \$1,000. and the maximum \$2,000.

This fund is to be a continuing fund, so that we may avoid spending unnecessary time each year on the question of methods.

A subscription towards the new Fund was then started and about \$400. was pledged before the meeting adjourned. Subsequently others not present at the time made pledges, some of the first increased their pledge, and when congress closed \$547.00 towards the first \$1,000 had been raised.

Adjourned.

Sunday Morning, Spertularo Meeting at 10 A. M.

The Spertularo meeting continued for an hour and it was a delight to hear the easy flow of "nia kara lingvo." The fines paid for non-Esperanto words are not worth mentioning.

RESOLUTIONS ADOPTED AT CLEVELAND

RESOLVED: That the Association expresses its deep indebtedness to those of the Officers who have efficiently served the Association during the past year without other remuneration than the consciousness of the performance of their duties; and that it especially appreciates the constant and ardent performance of her labors by the Secretary in spite of the apparently disheartening conditions of service:

That the Association acknowledges with sincere gratification the excellence and completeness of the arrangements made by the local committee, for the entertainment and comfort of the members present:

That we recognize the interest which the newspapers of Cleveland have manifested in the work of the Association and their help in making known its actions and purposes:

That we commend the management of the Cleveland Hotel for its generosity in accommodating the Association at its meetings, and for the comfortable and satisfactory character of its provisions for the pleasure of its guests:

That we again urge upon all the Esperantists of the North American Continent that they support by their means, their labor and cooperation of their local societies the Esperanto Association of North America, and the international association consisting of the union of the Centra Komitato, Konstanta Rezentantaro, the Universala Esperanto Asocio.

B. Pickmann Mann

Paula E. Parrish

Edward W. Pharo, Jr.

Resolutions Committee.

President Hetzel called a meeting of the officers of E. A. N. A. all of whom were present, and presented the following names as the Executive Committee for the coming year.

E. M. Pope, 102 Wells Street, Chicago, Chairman.

John C. Bley, 4017 Lake Park Ave., Chicago.

Stanley Kozminski, 3402 Meyer Ave., Cleveland, Ohio.

The Executive Committee have appointed the following persons to serve on the standing committees of the Association for the coming year.

Finance Committee:

D. E. Parrish, Buffalo, Chairman

J. B. Lindsay, Cleveland

Miss Amy Leavitt, Washington

Propaganda Committee:

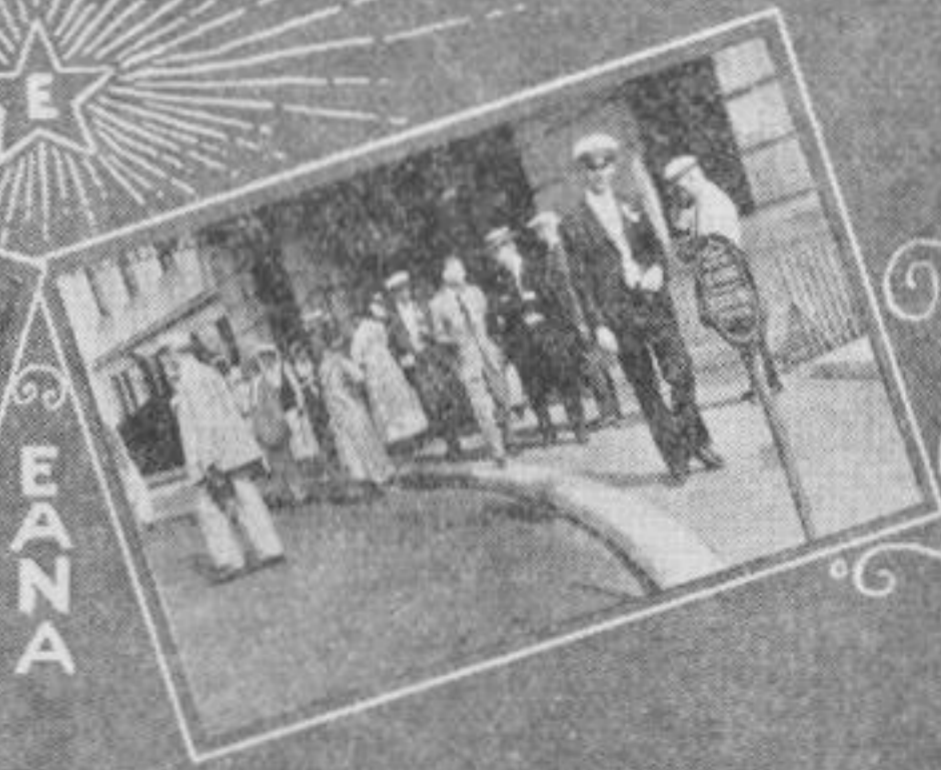
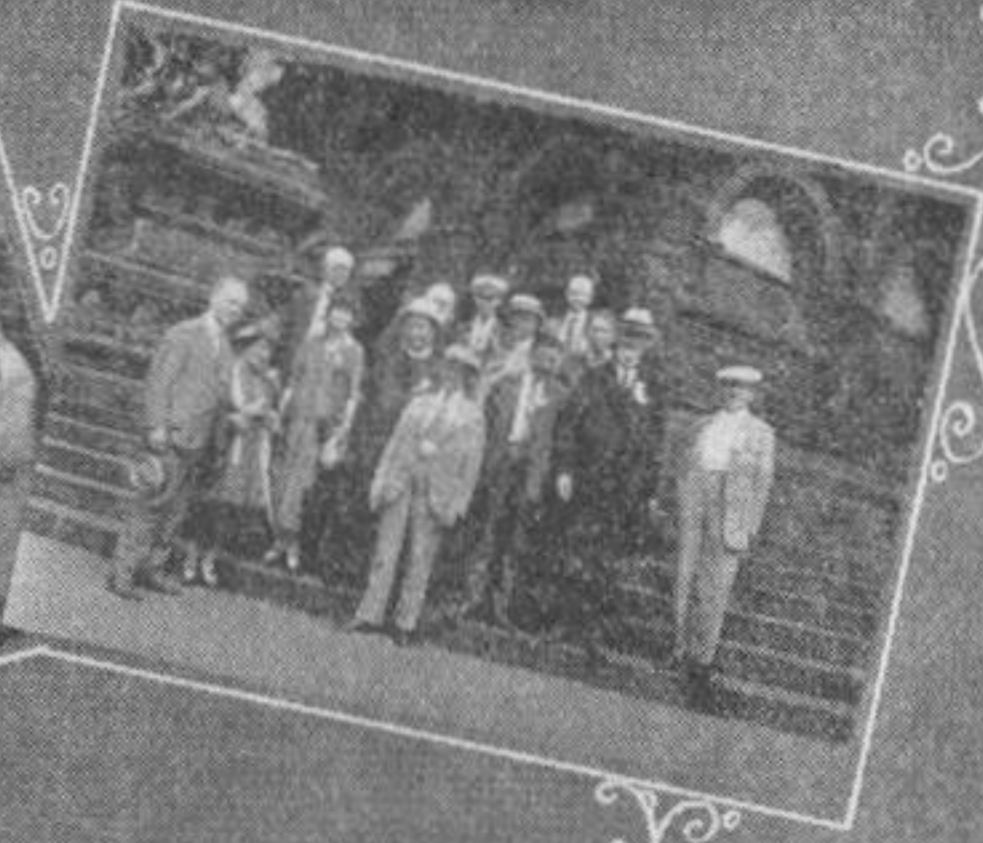
F. A. Hamann, Milwaukee, Wis., Chairman
 D. W. M. Jenkins, Toronto, Canada
 P. P. Christensen, Chicago

Publications Committee:

To be announced later.
 Herbert M. Scott, Editor Amerika Esperantisto
 E. J. Meriam, Secretary.

**NAMES OF THOSE PRESENT OR CONTRIBUTING
 TO THE CONGRESS**

- *Dr. Elliot Q. Adams, Cleveland
- *Mr. Alfred Adl, Cleveland
- *Rev. Joseph Bartlett, Antioch College, Yellow Springs, O.
- *Mrs. Bartlett, Yellow Springs, O.
- Mr. Adam Bartosz, Baltimore, Md.
- *Miss Ann Beatty, Cardington, O.
- *Mr. John C. Bley, Chicago, Ill.
- *Miss Fanne Bramson, Detroit, Mich.
- Miss M. M. Bruggemann, Cleveland
- *Mr. E. B. Caldwell, Cleveland
- *Mr. Raymond Cargould, Cleveland
- Mr. P. P. Christensen, Chicago, Ill.
- Mr. O. B. Coleman, Oakland, Calif.
- *Miss Emily Cooper, Detroit, Mich.
- Dr. F. G. Cottrell, Washington, D. C.
- Mrs. F. G. Cottrell, Washington, D. C.
- Miss Maude Cramer, New York City
- *Mr. Heinz Diebel, Cleveland
- *Mrs. Alice Donner, Cleveland
- *Mr. Walter Donner, Cleveland
- Miss Mabel Eastman, Cleveland
- Mr. Julian E. Fast, Delphos, O.
- *Miss Agatha Fessler, Cleveland
- Mr. Henry W. Fisher, Perth Amboy, N. J.
- *Mr. Hans Fleming, Detroit, Mich.
- Mrs. Nellie Monte Gill, Montpelier, Vt.
- Miss Jennie Goldings, Boston
- *Mrs. Julia Goldzier, Bayonne, N. J.
- *Mr. Kasimir Goszoz, Detroit
- Mr. G. G. Greene, Clarksville, Ark.
- Mr. J. D. Hailman, Pittsburgh, Penna.
- *Mr. F. A. Hamann, Milwaukee, Wis.
- *Dr. M. M. Henry, Bucyrus, O.
- *Mr. Henry W. Hetzel, Philadelphia, Pa.
- *Mr. Anthony Hoppe, Cleveland
- *Mr. Harry Howson, Detroit, Mich.
- *Mr. Saul J. Jaffe, Flint, Mich.
- *Mr. David Jenkins, Cleveland
- *Mrs. Lucy Jenkins, Cleveland
- Miss Princesse O. Jones, Kansas City, Mo.



E
A
N
A

Vinjetoj de la Dekoka Kongreso en Cleveland, Ohio

... ..
... ..
... ..

- Mrs. Marie Jungton, Milwaukee, Wis.
 *Mr. Karle Kaempfe, Cleveland
 *Miss Bernice Kennedy, Detroit, Mich.
 *Mrs. Kenneth Kerr, Youngstown, O.
 *Mr. Albert Koliner, Detroit
 *Mrs. Rose Kozminski, Cleveland
 *Mr. Stanley Kozminski, Cleveland
 *Rev. John Kubacki, New Milford, O.
 *Miss Lida Lanter, Cleveland
 *Miss Amy C. Leavitt, Washington D. C.
 *Mr. Bronislaw Lendo, Detroit, Mich.
 *Mr. James Bruce Lindsay, Cleveland, O.
 *Miss Elizabeth Lindsay, Cleveland, O.
 *Dr. J. J. Link, St. Louis, Mo.
 *Mrs. Geo. J. Maisch, Cleveland, O.
 *Miss Margaret Maisch, Philadelphia, Penna.
 Mrs. Ester Terruso Malouf, Arlington, Mass.
 *Mr. B. P. Mann, Washington, D. C.
 *Mr. Manoog Marootian, Boston
 *Mr. Otto Marx, Detroit, Mich.
 *Mr. Leland Matthews, Detroit, Mich.
 *Miss E. J. Meriam, Boston
 *Mr. Samuel Meyer, Cleveland
 *Mr. Gilbert S. Morgan, Cleveland
 *Mr. Albin Nering, Cleveland
 *Miss Stella Nezbada, Cleveland
 *Mr. D. E. Parrish, Buffalo, N. Y.
 *Mrs. Poula Parrish, Buffalo, N. Y.
 *Mr. Edward M. Parsons, Cleveland
 Mr. Edward S. Payson, Lexington, Mass.
 Mr. John C. Pellet, Montpelier, Vt.
 *Mr. Edward M. Pharo, Jr., Philadelphia, Pa.
 *Mr. E. M. Pope, Chicago, Ill.
 Mrs. Martha A. Powell, Westel, Tenn.
 Mr. Rufus W. Powell, Westel, Tenn.
 *Mr. Walter F. Regenhardt, Cleveland
 Edw. N. Riddle Co., Toledo, O.
 Dr. J. L. Roseboom, Rochester, N. Y.
 *Mr. George Saxer, Cleveland, O.
 *Mr. Frank J. Scholtes, Cleveland, O.
 *Dr. J. J. Scholtes, Cleveland, O.
 *Dr. Herbert N. Shenton, Columbia University, N. Y.
 Mr. Ambrose M. Shotwell, Saginaw, Mich.
 *Mr. Edwin Sievers, Detroit, Mich.
 Mrs. Ellen Sigel, Detroit, Mich.
 Dr. Tobias Sigel, Detroit, Mich.
 Dr. B. K. Simonek, Chicago, Ill.
 Mrs. E. J. Simonek, Chicago, Ill.
 Miss Etulino Simonek, Chicago, Ill.
 Mr. E. L. Southwick, Pawtucket, R. I.
 *Mr. J. J. Sussmuth, Union City, N. J.
 Mr. Charles S. Taylor, Haverford, Pa.
 *Prof. Karl O. Thompson, Cleveland
 Prof. Frank Tomich, Cleveland
 Prof. W. D. Trautman, Cleveland
 Mr. Glen P. Turner, Madison, Wis.
 *Mr. Gustave Vongerecht, Detroit
 Mr. Fredk. S. Watkins, St. Joseph, Mich.

Miss E. W. Weems, Baltimore, Md.
 *Mr. Victor A. Welman, Cleveland, O.
 *Miss Freda Wirth, Cleveland, O.
 *Mr. Michael Zak, Cleveland, O.

*Present

SOME IMPRESSIONS OF THE XVIIIth CONGRESS

The 1925 Congress brought more new faces than in many years, including many whose names were already well known in the movement. Those of us who have attended the Congresses pretty regularly for say, the past ten years, will find a very small proportion of the usual names. Some are in Europe and others were absent for various reasons. And so there was a distinctly new atmosphere. For many it was their first Esperanto congress,—and how much they must have looked forward to the event can be surmised only as we look back to our first congress.

The headquarters at Hotel Cleveland have never been equalled. The luxurious Lounge was large enough to take care of the audience with such comfortable seating facilities, a table big enough for all the papers and other documents the Chairman and the Secretary could scatter! A piano if needed, writing tables, and the registration desk presided over by S-ino Jenkins who gave every one a cordial welcome. There were numerous committee rooms; one with a book-case and a large table in the centre made a library or reading room, with Bob Marootian always at hand to give information about the books for sale and the magazine exhibit on the wall. The parlor in the directors' suite across the hall made possible committee conferences with no interruptions. Early and late one could find *samideanoj* in the Lounge or the Library.

Some one casually remarking that by not using the Lobby this year we did not meet the other guests, brought forth the comment; "No, and they don't see us!" He is a real propagandist and took pains to be seen in the lobby with his green star!

Some of this year's kongresanoj are not identified with EANA by membership, but all were alive to the ideas and ideals of Esperanto and with hardly an exception they will join the coming year. One of the most distinguished modestly asked if he and his colleague might not know the conditions necessary for joining.

Among the many seen whose individualities impress one, first should be mentioned our hosts as a whole,—busy as bees, each

one looking after his own part, and the Secretary looking after them all. There was the gay young group coming for the weekend and seeing a congress for the first time, wearing jaunty sailor caps with the green band and the green star, talking Esperanto, singing Esperanto, some of them representing the Youth Movement for Peace.

The serious looking language professor, singing his own composition when called upon for a speech, and about 2 A. M. making elaborate preparations for a flash-light of the group in the Lounge who scorn to sleep at a congress. The fundamentalist who cannot honestly "win the war" by making concessions: the irrepressible Pastro who is confident of the world-wide acceptance of Esperanto immediately a few changes are made, and the printer no longer has the excuse that he has to buy queer type. The gentle but enthusiastic professor who needs not the light of day for his great vision: the vigorous enthusiast who punctuates his statements with his fist: the little lady who has published a hymn book in Esperanto, written songs and set them to music, saving all the profits for the benefit of the Orphans' Home. The charming English lady speaking Esperanto as if it were her mother tongue (did you hear about the Esperanto romance—that's another story). The man who completed his training for a lecture platform noting the comments of his audiences in a long publicity tour through Europe *tute en Esperanto*. No need to question his success,—for were we not honored by the presence of the permanent souvenir! The poetic idealist from the old world who feels it the greatest thing in the world to be a follower of La Majstro, and to be counted among those in America is the crowning glory.

There were numberless others who could be mentioned, some at a congress for the first time, getting impressions and saying little but with opinions of their own; others who come every year and do what needs to be done. You who were there may recognize the types.

And as the Congress was closing under S-ro Murray's leadership we got up and joined in the lilting tune of "Li estas Bonegulo," to one little aktivulo who had to sit still!

Each year brings us a little nearer the goal; meantime we hopefully keep the star in sight.

"Nur rekte, kuraĝe kaj ne flankigante
Ni iru la vojon celitan!
Eĉ guto malgranda konstante frapante,
Traboras la monton granitan.
L' espero, l' obstino, kaj la pacienco—
Jen estas la signoj, per kies potenco
Ni paŝo post paŝo, post longa laboro,
Atingos la celon en gloro."

Iphigenia

Reports of various social activities of the Congress will appear in the next issue, having been unavoidably omitted from this number, due to lack of space.

A FEW WORDS FROM GENEVA AS THE MAGAZINE GOES TO PRESS

Over 1,000 samideanoj gathered in Victoria Hall for the opening of the Geneva Congress. As S-ro Silbernik was expected to give the official greeting from E. A. N. A., an alternate was not appointed in his place, although S-ino Sorenson and F-ino Weems were present.

Below we quote two items from the report in "Heroldo de Esperanto":

"La plej grava grava estis la parolado de l' svisa delegito, kiu en la nomo de sia registaro deklaris, ke ĝi estas preta klopodi ĉe la federacia registaro pri la kunvoko de interŝtata konferenco por studi la demandon de enkonduko de Esperanto en la lernejojn."

"S-ino Morris, delegitino de Internacia Asocio por Internacia Lingvo en Usono, montras sian simpatian por nia lingvo. Ŝi havas multan amikojn inter la esperantistaro kaj, propagandante Esperanton, ŝi sukcesis konverti eĉ sian—edzon kaj siajn ses infanojn!"

We are informed in a personal letter that Mrs. Morris has accepted the invitation to be a consultant of the Centra Komitato.

We are also delighted to hear that S-ro Silbernik has sufficiently recovered to be able to return to Usono according to his previous plans.

CAUTION

Esperantists are cautioned as to giving money or credit to a tall, dark complexioned young man about 27 years of age, who speaks Esperanto fluently and who may claim to have left his pocketbook at home by mistake. He has been in Milwaukee and Chicago recently, to the sorrow of some Esperantists in those cities.

THE SHANGHAI AFFAIR

The Shanghai Esperanto Association, La Verda Lumo, Editorial Committee and other Esperanto groups have written us of the recent shooting of Chinese students at Shanghai, intimating that the students killed were unarmed and engaged in a peaceful demonstration of sympathy for Chinese strikers. For the sake of the English authorities, no less than in the interest of all nations it is to be hoped that an impartial investigation will clear up the question of responsibility for the deplorable affair which has aroused China more than anything since the "Boxer" troubles.

H. B. H.

A FEW WORDS FROM WINNIPEG

The Winnipeg Esperanto Society was originally formed about 1904 with Dr. L. L. Zamenhof as honorary patron. The members were enthusiastic and the movement attracted great attention at the time. However, with the death of the president and the gradual moving away of the members, only three of the faithful were left to hold aloft the banner during the trying war-years.

In the fall of 1924 with the advent of Esperanto broadcasting from some of the Usonian stations, Winnipeg awoke once more. Through the invaluable help of D. R. P. Coates, the talented director of radio station CKY "Esperanto half-hours" were arranged, and the society was brought back to life under the name "Esperanto Society of Manitoba," with William Harris as president, Max Rady, vice-president, and Cordelia Playfair, secretary—three Esperantists of the early days. Mr. Harris came to Winnipeg from Huddersfield, England, where he was acquainted with Joseph Rhodes and many of the "eminentuloj" mentioned in the book "Fruaj Tagoj en Anglujo." Dr. Rady had many experiences with Antwerp Esperantists during his student days in Europe, while Miss Playfair's name appeared in the British Esperantist for many years as secretary of the original Winnipeg Society.

Lessons were broadcast from Radio Station CKY every Thursday for about three months, and the leading newspaper, "The Manitoba Free Press" published Esperanto lessons and reading matter in and about the language.

Talks were given to various local societies, such as the Boy Scouts and weekly lessons were commenced in a room lent by the University of Manitoba.

The actual results seem to be very small compared with the amount of labor expended. There is a certain pioneer outlook, reminiscent of covered wagon days, in the people of Western Canada, and it is undoubtedly very difficult for people who are busy building an Empire to turn their thoughts to what they consider petty European misunderstandings. At present we have 28 members but only about half that number are really active.

However, this is only by way of explanation. We may feel like a wee, small voice crying in the wilderness but we are full of enthusiasm, and confidently expect to start new classes in September with many new members.

The question of affiliating with E. A. N. A. will be brought up at the annual meeting in September, as will also the question of subscriptions to Amerika Esperantisto.

Esperanto Society of Manitoba, per the Secretary.

KORTUŜANTA OKAZINTAJO.

En la Orienta Revuo de Majo 1925, kiu nin atingis el Tokio, Japanujo, ni trovas interesan kaj kortuŝantan rakonton pri fervora Japana esperantisto, Sro Soŝiĉi Iŝikaŭa, kiu mortis la 3an de Februaro 1925.

Jam antaŭ lia lasta tago, la sinjoro konsciis sian neeviteblan morton; al sia patrino li kore dankis pro ŝiaj patrinaj zorgoj en sia vivo, kaj al sia frato li bedaŭre ripetis, ke li ne povis aranĝi la kurson en Uraga, kiun li intencis dum longa tempo.

Antaŭ unu horo de sia lasta minuto li petis, ke oni alportu al li paperon kaj krajonon. Malgraŭ la bonkora rifuzo de l'flegantoj, li prenis la krajonon kaj skribis jene en sia skizlibro. (Oni povas legi klare liajn vortojn.)

“tutaj homoj sur la tero
nun mi respektante salutas
al vi adiaŭan eternan saluton
adiaŭ!

Soŝiĉi Iŝikaŭa, Japano Uraga la 3an
de feb. 1925.”

Metinte la krajonon, li denove petis repreni ĝin, ĉar li volis ŝanĝi la vortojn, tamen oni forte rifuzis.

Duonhoron antaŭ lia morto, infano en la najbarajo alvenis al lia malsanlito. La infano lernsciis pleje dekkvin vortojn esperantajn, kiujn instruis al ŝi la amiko, kiu nun dormas en sia lasta hejmo.

Ekrigardante la infanon la sinjoro demandis:

“Vi ankoraŭ ne forgesas Esperanton, ĉu jes?”

“Jes, mi ne forgesas.”

“Ne forgesu ĝin, kaj volu studi Esperanton, mia simpatia.”

En lia skizlibro, oni povas vidi skizon de la infano kun karikature desegnitaj vortoj esperantaj, ĉiuj, kiuj estis en la memoro de la infano. Ĝin skizis la antaŭ ol li malsaniĝas.

Antaŭ ol Sorto volis forpreni lian vivon, la sinjoro sopire kaj ripete deziris paroli en Esperanto, vidi la amikojn.

Sed, ve! Lia mallonga vivo de dudekkvin jaroj finiĝis en la mano de lia kara patrino; lia deziro, interparoli esperante kaj vidi amikojn, restis ne plenumita.

Kiam lia patrino faris tiun ĉi parolon,—dum la tuta parolo larmoj elspruĉis sur ŝiajn vangojn,—ni ne povis aŭskulti sen plorego.

Ĉe la funebra ceremonio oni legis la funebbran saluton en Esperanto antaŭ lia ĉerko, kaj iomete plenumis lian lastan deziron. Sur la ĉerko la verda standardo flirtis kun ploro.

La Japana redaktoro Hajime Suzui komentas dirante ke patriotoj kaj martiroj ofte mortis kun korsopiro al siaj idealoj, tamen, li diras:

“Mi, ankoraŭ ne spertis aŭdi pri la persono, kiu mortis kun korsopiro al lingvo. Se oni montrus ekzemplojn, ili okazis nur pro eta farso, kiu ornamus la lastan minuton, aŭ pro facileco, per kiu mortanto senkonscie kriis.

“Vere, Esperanto enhavas en ĝi spiriton aŭ internan ideon similan al la religia sentimento. Tiu igas S-ron Iŝikaŭa preni krajonon kaj adiaŭi al tutaj esperantistoj en la mondo.”

Ni deziras esprimi al la senigita familio de tiu ĉi samideano niajn plej sincerajn kondolencojn, kaj ni ne povas forlasi la esperon ke tiu infaneto neniam forgesos la adiaŭan konsilon de sia amiko, kaj ke ŝi, post iom da tempo iĝos inda sekvanto de la fervora Soŝiĉi Iŝikaŭa, kies koro tiel ame sopiris al la homoj de la tuta mondo.

H. B. H.

ESPERANTO AS AID TO MEDICINE

The Medical Faculty of Lyons, France, awards the degree of Doctor of Medicine with special honors to Louis Poncet for his thesis on "Vaccination against typhoid and cholera in eighteen European Countries."

The facts, reports and statistics used in the preparation of the above mentioned thesis although coming from eighteen countries were obtained entirely through the use of but one language—Esperanto—during five months of correspondence, and were presented to the board of examiners in a 200 page thesis. Dr. Roubier, one of the examiners, surprised at the results presented, and still more by the method used for obtaining them inquired of the candidate if he had found Esperantist physicians in every country?

Mr. Poncet replied that in some countries he did not know the names of physicians to whom he could apply and therefore had sought aid of Esperantists who were not medical men, but who were so good as to obtain for him information from medical sources.

Another examiner, Dr. Rochaix, Vice-Director of the Bacteriological Institute of Lyons, said:

"One readily sees from reading your thesis that you are a fervent Esperantist; and you have accomplished through the aid of that language a feat that would have been very difficult without such powerful help."

Prof. Pic said, as reported in the **Heroldo de Esperanto**:

"I am happy to be one of your examiners... your work is a pioneer work.... From the social viewpoint Esperanto is of exceedingly great interest. Its creator, Dr. Zamenhof, was a genius who does honor to medicine. If death had not taken him no one more than he would have merited the Nobel peace award.

"Educated persons can learn Esperanto in less than three months. Any one who has had the opportunity, as I have had, of seeing Japanese, Russian and Spanish physicians who have come here to Lyons and have made themselves understood by this International language must be convinced....

"I hope your method of work will be imitated."

Finally the president of the board, Prof. P. Courmont, expressed a similar opinion and in closing said:

"I congratulate at the same time the Esperantist and the physician."

H. B. H.

LANGUAGE PECULIARITIES

From "Bopomano" we have received a comment on Mrs. Frost's article in the May-June issue. He writes that Mrs. Frost "seems not to have appreciated fully the objection that has been made to the use of the letter j in Esperanto. This objection is not based so much on the letter as on the sound which it represents. Whether the sounds associated with this letter make a language so ungainly that the language should be reformed may be considered in connection with such sentences as the following: "Bopomano" then gives a number of English sentences spelled according to Esperanto rules. Warned by the printer that the linotype is not equal to all demands we give only one of these.

"Tu-dej ai ŝal traj tu fajnd ej ŭej tu pej maj tejlör."

SCIIGOJ

The Leipzig Fair has issued for free circulation a very attractive illustrated pamphlet in Esperanto describing the Fair and inviting esperantists to attend. A special official has been appointed, speaking Esperanto, and at the **Esperanto Renkontejo**, Johannisplatz 3, on the first floor, only five minutes from the central railroad station in Leipzig, are to be found the fair insignia entitling one to entrance to all exhibits, the official gazette, address book (free of charge) and guides and interpreters speaking Esperanto and other languages, and "all the comforts of home."

"En la Renkontejo vi havas okazon, skribi viajn leterojn kaj tien vi ankaŭ povas adresigi viajn korespondadojn. Ĉar tie okazas rendezvo de personoj el ĉiuj landoj, parolantaj Esperanton, vi havas okazon komerce interrilati kun samideanoj de la tuta mondo, de la 8a matene ĝis la 7a vespere." **Internacian vesperon** por la Esperantistoj dum la mardo de la foirsemaĵo en "Pauliner Haus," Karolinenstrato 7, je la 8a.

Samtempe kun aliaj ĉirkaŭ 15 nacilingvaj tradukoj de la plej nova verko de Francesco Nitti (iama ministrara prezidanto itala) aperos sub la titolo "LA PACO" (aro da paroladoj faritaj en Skandinavio kaj en Svislando) speciala Esperanto-eldono. La tradukaj laboroj nuntempe estas farataj de du lertaj esperantistoj. La diplomato kaj pacifisto mem instigis la eldonejon de la Frankfurter Societäts-Druckerei, Abteilung Buchverlag, Frankfurt a.M., fari specialan Esperanto-Tradukon por konatigi kiel eble plej rapide siajn ideojn al la tuta mondo.

KIAN GAZETON MI LEGOS?

(Daŭrigo)

Espero Teozofia, quarterly, .80. Krakovska 17, Praha II. Czechoslovakia. Organ of the Teozofia Esperanta Ligo. 16 pages, well printed, all in Esperanto. Some illustrations. The Jan.-Mar. issue of 1925 contains an interesting account of a Czechoslovakian publisher, B. Koci, through whom thousands of people have been restored to health by similar methods to those of M. Coué.

Fluganta Skribilo. 13th year, Bimonthly, somewhat irregular. It announces "duobla celo: propagandi Esperanton en la stenografistaro, kaj stenografion en la Esperantistaro."

Internacia Stenografisto. 8 pages, reproduced from hand-written copy. Sent only to members of the Internacia Asocio, de l' Esperantistaj Stenografistoj. P. Flaguel, 9 Bd. Voltaire, Issy, Seine, France.

Interligilo de l'P. T. T. Monthly organ of Postal, Telegraph and Telephone workers. 8pp. 60 cts. Although of special technical interest it has some articles of general interest. Address Petro Filliatre, 54, Rue Custine Paris XVIII France.

Internacia Medicina Revuo. A well printed medical review issued ten times a year for \$2.00. It has recently been enlarged. All in Esperanto. Dr. Karlo Mezei VI Terez-Korut 6 Budapest, Hungary.

Hungara Esperantisto. 4pp. monthly 80 cents. Address, Budapest IV. Vaczi-utca 8. I. 12. All in Esperanto, mainly local news. Organ of the Hungarlanda Esperanto Society, and Hungara Esperanto-Instituto.

Der Arbeiter-Esperantist. 8 pages, monthly, 50 cents, mainly German with some Esperanto. Issued in the interest of workingmen. Leipzig-Thonberg Wasastrasse 16, Germany.

Katolika Mondo, monthly, 4 large pages, 75 cents. Address Zug, Switzerland, or Sro. F. J. Kovarik 2502 So. Kedzie Ave., Chicago, Illinois. Organ of the Internacio Katolika. Contains both news and literature of especial interest to Roman Catholics.

La Semisto, monthly, 8pp. 75 cents. Organ of the "Aplech" Esperanta Grupo. Mendezabal 3., Sabadell, Spain. Apparently in catalonian with some Esperanto.

La Progreso. Monthly 12pp. 1.00 Praha, VII. Socharska 333. Official organ of Czechoslovakia Asocio Esperantista. Nearly all in Esperanto. Contains both news and literature and some illustrations.

The Rural Mail monthly, 8pp. 30 cents. Des Moines, Iowa. Mostly English, but has an Esperanto department.

Itala Esperanta Revuo, monthly 20pp. 15 lire (about 75 cents.) A. Paolet, S. Vito al Tagliamento, Italy. A well printed journal in Italian and Esperanto, of agreeable appearance and literary character.

Reklamo. Monthly 8pp. 20 cents. Intended to develop the use of Esperanto in Commerce. All in Esperanto. Address VI. Georgiev, str Skobelva No 38 Rusçuk, Bulgaria. Contains a list of firms, fairs, hotels and schools using Esperanto in correspondence.

Vegetarano. Quarterly, 8pp. \$1.00. Address Oscar Bunemann, Hamburg-Fuhlsbüttel, Alsterkrugchaussee 586, Germany, or Karl Froding, Box 1595 East Rfd. Station, Rockford, Ill. Organ of the "Vegetara Ligo Esperantista" and the "Movado por ĉasta vivo." We learn with some surprise that Dawson & Owen, 27 Hertford St. make "vegetajajn ŝuojn" and wonder how they look. Also we are told that among distinguished vegetarians are counted Aristotle, Plato, Socrates, Buddha,

Ovid, Byron, Milton, Isaac Newton, and Franklin. (Franklin gave up vegetarianism on finding that the big fish eat the little ones, but even without his name the list is a formidable one.)

Svenska Esperanto Tidningen. Organ of Swedish Esperantists. Monthly, 12pp. 75 cents. H. Halldor, Fack 698. Stockholm, Sweden. Swedish and Esperanto. We regret being unable to read the article by Sdo. Harald Thilander, the well-known blind Esperantist.

Holanda Esperantisto. Monthly 8pp. \$1.50. J. Bentink, v. d. Neerstraat 244, The Hague, Holland. Dutch and Esperanto. Interesting articles on correct usage of Esperanto.

Sennaciulo. Weekly, \$2.50. Official organ of the Sennacieca Asocio Tutmonda. 8pp. Richard Lerchner Colmstrasse 1-III., Leipzig-Stotteritz, Germany. Contains information regarding "la Klasbatalo."

Sennacieca Revuo. Monthly \$1.25, same address as above, and contents similar but having more of a literary character.

La Unuigita Tuthomaro. Monthly 4pp. 5 cents per copy. W. Heydorn, Hamburg 15. Germany.

Movado. Monthly, 4pp. 55 cents. Helsinki, Kauppiask 11. Finland. "Esperanta Informilo por Finnlando." (Not to be confused with La Movado of France).

Academia pro Interlingua. Bimonthly. G. Canesi, Via Costigliole 1. Turin 5. Italy. The organ of "Interlingua," advocated by Prof. G. Peano of the University of Turin. This is a simplified form of Volapük and is concerned only indirectly with Esperanto. Senpaga to those who send \$2.00 for membership.

Esperido hopes to bring "a message of peace," and to combine the beauty of Ido and the simplicity of Esperanto." Supersigns are avoided. The specimens given read like Esperanto strangely spelled. Price not given. The Free Church Publishing House, Kalamazoo, Mich.

Libero, Monata Revuo internacia de movadoj por reformigo de la vivo \$1.00. Koopera Societo "Porrednik," Sofia Str. Vitoška 48, Bulgaria. First issue dated April 1925, 16pp. well printed, all in Esperanto. Articles on Paco "Interna Ideo," "Milito," "Terlabora Komunuma vivo en la nomo de l'Amo," etc. "Mia unua bazo estas neperforto."

Liberpensulo. Bimonthly, 6pp. Price not given. Karl Froding 419 7th St., Rockford, Ill. Official gazette of Internacia Ligo de Liberpensuloj.

Kristana Espero. Monthly 16pp 50 cents. Religious in character. Address Pastro H. Patiala, Tampere Satamak, 1. Finland.

Esperanto (not to be confused with the Swiss paper of the same name.) 4pp. monthly, mostly in Rumanian. Price not given perhaps 10 cents per copy. Address Ploesti, Piata Unirei, No. 24 Rumania.

La Revuo Orienta. 24pp. monthly, \$1.40. Japana Esperanto-Instituto, Tokio, Uŝigome, Sin 'orgaŭamaĉi III-14. An interesting journal half Japanese and half Esperanto. Each issue is conducted by a different editor, the names being given in each case.

Belga Esperantisto. Monthly, 32 pp. 75 cents. Official organ of Belga Ligo Esperantista. Fern. Mathieux, 94 Avenue Bet Air, Uccle, illustrated. All in Esperanto. Contains local news and articles of general interest.

Litova Stelo. Monthly, 8pp. 65 cents. Address Rotuses Aikste, No. 6, Kaunas, (Kovno) Litovujo. All in Esperanto. Local news and articles of general interest.

La Unuigita Tuthomaro, 4pp. monthly, 5 cents per copy. W. Heydorn, Hamburg 15 Germany. Seems to be devoted to Pacifism.

STRIKE WHILE THE IRON IS HOT—A CLASS THEN AND THERE
BOOKS and PROPAGANDA Material of all kinds are on sale at The ESPERANTO OFFICE

Drop us a postcard asking for a catalog

THE ESPERANTO OFFICE, 507 Pierce Building, Copley Square, Boston 17, Mass., Usono

MISERERE (Wagnalls) kaj THAIS (France) Po \$.50.

La ROZUJO ĈIUMILJARA (Wagnalls)
La AKROBATO de Nia Sinjorino
BLANCHE, la Virgulino de Lille (Schubin)
MIMI, Rakonto pri la Latina Kvartalo dum la Milito
(Giesy) Po \$.35.

La unuaj eldonadoj tradukitaj de
S-RO EDWARD S. PAYSON
Prezidanto de la Esperantista Asocio de Norda Ameriko
Aĉetebraj ĉe la Esperanto Office,
Pierce Bldg., Copley Sq., Boston, Mass.

DEZIRAS KORESPONDI

Four insertions: 25 cents. Announcement consists only of name and full address. Additional matter: 10 c. per line or fraction thereof.

Kvarfoja anonco: 5 poŝtaj respond-kuponoj. Anonco konsistas nur el nomo kaj plena adreso. Plia linio aŭ parto: 2 r. k.

Alex Zubkus, 427 Hanover Street, Portsmouth, N. H.

S-ro V. A. Platnikov, Rusujo, Moskvo, Ordinskij Tupik d. 6, Rv. 19, sendas salutojn al siaj malnovaj korespondantoj kaj deziras renovigi korespondadon kun ili. Ankaŭ deziras korespondadi kun Esperantistoj de ĉiuj landoj. Promesas respondi. Li povas interŝanĝi librojn, gazetojn, journalojn, p.k. aŭ leterojn, k.t.p.

S-ro Jan Merta, Forberk 5, Wamberk, Ceko-slovakia.

Chas. Scanlon, University, Alabama (Usono) kolegia studento deziras studentajn korespondojn. 11

Roy Johnson, 1168 W. 24th Street, Los Angeles, Calif., deziras korespondojn en ĉiuj landoj 11

Save Money on Your
PERIODICAL SUBSCRIPTIONS

Lowest Club Rates on Your List.

We make a Specialty of furnishing Magazines of all kinds wherever published, to subscribers anywhere.

Send us your Magazine orders for
Quotation

THE PALMER CO.

120 Boylston St. Boston, Mass.

TUCKER TEACHERS' AGENCY, Inc.

120 Boylston Street

Rooms 516-517-518-519

Boston, Mass.

Czechoslovak Art Shop

37 ST. JAMES AVENUE
BOSTON, MASS.

The House of Color
UNUSUAL GIFTS

ADVERTISE IN ENGLISH — AND IN ESPERANTO

Reklamoj \$20. po paĝo— $\frac{1}{4}$ paĝaj aŭ pli—10 numeroj sen ŝanĝo \$150. Perantoj skribu, pri rabato.

STUDY ESPERANTO



ESPERANTO HAS THE ENDORSEMENT OF EVERY
REASONABLE INVESTIGATOR

as the one PRACTICAL auxiliary language

Recognized and in use as such since the World War by:

The International Red Cross
The World Union of International Associations
The French and Italian Associations for the Advancement of Science
The French Academy of Sciences
The International Women's Suffrage Alliance
The International Peace Bureau
The International Labor Office
The World Union of Women
The Catholic International League of Youth
The Young Men's Christian Association
The International Bureau of Freemasons
The International Fairs of Leipzig, Frankfort, Lyons, Paris, Basle,
Padua, Lisbon, Barcelona, Bratislau, Bordeaux, Vienna, Reichenburg,
Malmoe, and Helsingfors
The Centennial Exposition of Brazil
The Paris Chamber of Commerce
and dozens of other organizations

UNANIMOUSLY ENDORSED BY LEAGUE OF NATIONS ASSEMBLY

By vote of September 21, 1922

HESITATE NO LONGER

ELEMENTARY and ADVANCED

CLASSES FOR STUDY OF THE LANGUAGE

are now just forming in all the principal cities of
NORTH AMERICA

and courses by correspondence may be arranged for anywhere

(If you lack details as to local courses write today to)

The Central Office of the Esperanto Association of North America
507 Pierce Bldg., Copley Sq., Boston 17, Mass., Hdqrs. for information & supplies